

Holbein

HOLBEIN WATER SOLUBLE OIL COLORS

水可溶性

油絵具

NEW

Duo
AQUA OIL

水で描ける 次世代油絵具

アクアオイルカラー「デュオ」全100色



DUO, Holbein Aqua Oil Colors
The next step in the evolution of oil color.

からだにやさしい制作環境を創ります
Reliable colors that do not require the use of harsh solvents.

HOLBEIN WORKS, LTD. Japan

絵画材料の中には、石油系溶剤や重金属の顔料など、急性あるいは慢性の健康障害を引き起こすおそれのある材料が使用されていることがあります。これらが含まれているものについては、ご使用の際に注意をしていただくために、ラベルに決められた表示をしております。

Some art materials may contain solvents and heavy metals that may cause acute or Chronic health problems. HOLBEIN affixes labels designed to indicate to the user of art materials the nature of any health hazard.

ELITE

エリートシリーズとは

新しいDUOでは、エリートシリーズ17色も仲間入りしています。このシリーズは重金属を主成分とした顔料を使用しており、それだけに発色や特徴的な色調の絵具群で、色にこだわるアーティストへのおすすめのシリーズです。顔料が主に重金属を主成分とした製品なので17色全色が国内基準によるラベル表示は「×」マークですが、極力健康に配慮して作っており、米国基準 (ACMI) での警告ラベル (「CL」マーク) は、コバルトバイオレットとコバルトグリーンディープの2色だけです。ご使用いただく場合の注意点を表示しておりますので、よくお読みになってご使用ください。

DUO ELITE

Seventeen of the new DUO colors, referred to as 'ELITE', contain pigments of heavy metals, including Cadmium and Cobalt. Thank to these pigments, artists seeking the strength of traditional Oil color palettes are now satisfied. All of these colors carry an 'X' as required in Japan. However, very few colors require the CL seal under the ACMI Standard and ASTM D-4236. Please read the labels of the products and follow any precautions indicated.

●米国基準による表示

米国デューク大学の研究チームが中心になって医学的な見地からまとめた米国材料試験協会 (ASTM・American Society for Testing and Materials) の試験基準に従ってテストを行い、これをもとに米国美術材料協会 (ACMI・THE ART & CREATIVE MATERIALS INSTITUTE, INC.) が、使用方法によって急性あるいは慢性の健康障害を起こす危険性のあるものと、その心配のないものを区別して表示するように指導しています。ホルベインではこの基準に従って、製品のラベルに表示を行っております。

ACMI (The Art & Creative Materials Institute, Inc.) Seals ACMI has a consulting toxicology team at Duke University, who review the complete formulas of products in the certification program. ACMI has two labels to indicate to the user of art materials the nature of any material's health hazard. All HOLBEIN art materials are labeled in conformance with the ASTM D-4236 Health Standard and Labeling for Hazardous Art Materials (LHAMA).

●ACMIのシンボルマーク



「AP」マーク

Approved Product (認証された製品) の略で、ACMIが「急性あるいは慢性的な健康障害を起こす危険性がないもの」として認めた製品のラベルに表示しております。

「AP」Seal

The AP (Approved Product) Seal identifies art materials that are safe and that are certified in a toxicological evaluation to contain no materials in sufficient quantities to be toxic or injurious to humans, including children, or to cause acute or chronic health problems.



「CL」マーク

Cautionary Labeling (警告ラベル) の略で、使用方法によっては健康障害を起こすおそれのある製品のラベルに表示されており、Warning (警告文) で対象と物質名と、使用の際の注意をお願いしております。

「CL」Seal

The CL (Cautionary Label) Seal identifies products that are certified to be properly labeled for any known health risks and with information on the safe and proper use of these materials.

●国内基準による表示

国内では、ACMIのような認証機関がありませんので、業界団体である全日本画材協会の専門部会が中心となって統一基準をまとめ、国内各社はこの基準に従って製品ラベルへの表示を行っております。

Seals of Japan Art Materials

Japan Art Material's Association has the original standards and health seals for domestic market.

●国内表示のシンボルマーク



「×」マーク

使用方法によっては健康障害を起こすおそれのある製品のラベルに表示しております。警告文があり、対象となる物質名と、ご使用いただく場合の注意を表示しておりますので、よくお読みになってご使用ください。

ACMIの基準では健康障害の心配がない製品 (APマークの製品) でも、国内の基準では、該当の物質が少しでも使用されている場合には「×」マークを表示しています。「AP」マークと「×」マークが共存して表示されている場合がありますが、これは表示基準の違いによるもので、国内基準の方がより厳しい表現になっております。

「×」Seal

It identifies products containing materials that may be harmful. Please read carefully the labels and follow any precautions indicated.

Some items certified with "AP" seals by ACMI are labeled "X" seal as well. It is because of the different standards between Japan and U.S.A. The Japanese standards require to affix "X" seal for all items that contain even a little of applicable materials.



「引火性」マーク

主に画用液を中心に引火性のある製品のラベルに表示されています。火気や高温などには充分にご注意ください。

「Flammable」Seal

It identifies products containing flammable materials. Primarily mediums.

DU001 DU201 DH001 ALIZARIN CRIMSON Alizarine Cramoisie アリザリン クリムゾン	DU016 DU216 DH016 BRILLIANT PINK Rose Brillant ブリリアント ピンク	DU034 DU234 INDIAN YELLOW Jaune Indien インディアン イエロー	DU083 DU283 DH083 ULTRAMARINE DEEP Outremer Foncé ウルトラマリン ディープ	DU074 DU274 INDIGO Indigo インジゴ
DU002 DU202 ROSE MADDER Laque de Grance Rose ローズ マダー	DU019 DU219 DH019 IMIDAZOLONE ORANGE Orange Imidazolone イミダゾロン オレンジ	DU030 DU230 AUREOLIN HUE Auréoline Limit. オーレオリン ヒュー	DU072 DU272 DH072 ULTRAMARINE LIGHT Outremer Clair ウルトラマリン ライト	DU073 DU273 DH073 PRUSSIAN BLUE Bleu de Prusse プルシアンブルー
DU003 DU203 ROSE DORE Rose Doré ローズ ドレー	DU022 DU222 NAPLES YELLOW LIGHT Jaune de Naples Clair ネイプルス イエロー ライト	DU039 DU239 BENZIDINE YELLOW Jaune Benzidine ベンジジン イエロー	DU071 DU271 DH071 CERULEAN BLUE HUE Bleu Céruleum Limit. セルリアン ブルー ヒュー	DU075 DU275 DH075 COBALT BLUE HUE Bleu de Cobalt Limit. コバルト ブルー ヒュー
DU008 DU208 DH008 VERMILION HUE Vermillon Limit. バーミリオン ヒュー	DU026 DU226 IMIDAZOLONE YELLOW Jaune Imidazolone イミダゾロン イエロー	DU050 DU250 LEAF GREEN Vert Feuille リーフ グリーン	DU076 DU276 TURQUOISE BLUE Bleu Turquoise ターコイズ ブルー	DU085 DU285 DH085 HORIZON BLUE Bleu d'Horizon ホリゾンブルー
DU005 DU205 DH005 CADMIUM RED HUE Rouge de Cadmium Limit. カドミウム レッド ヒュー	DU027 DU227 IMIDAZOLONE YELLOW LIGHT Jaune Imidazolone Clair イミダゾロン イエロー ライト	DU035 DU235 GREENISH YELLOW Jaune Verdâtre グリーニッシュ イエロー	DU035 DU235 GREENISH YELLOW Jaune Verdâtre グリーニッシュ イエロー	DU035 DU235 GREENISH YELLOW Jaune Verdâtre グリーニッシュ イエロー
DU006 DU206 DH006 CADMIUM RED DEEP HUE Rouge de Cadmium Foncé Limit. カドミウム レッド ディープ ヒュー	DU028 DU228 DH028 LEMON YELLOW Jaune Citron レモン イエロー	DU048 DU248 DH048 YELLOW GREEN Vert Jaune イエロー グリーン	DU048 DU248 DH048 YELLOW GREEN Vert Jaune イエロー グリーン	DU048 DU248 DH048 YELLOW GREEN Vert Jaune イエロー グリーン
DU007 DU207 CADMIUM RED PURPLE HUE Rouge de Cadmium Pourpre Limit. カドミウム レッド パープル ヒュー	DU023 DU223 DH023 JAUNE BRILLANT Jaune Brillant ジョーン ブリヤン	DU041 DU241 EMERALD GREEN NOVA Vert Véronèse Nova エメラルド グリーン ノーバ	DU045 DU245 DH045 CADMIUM GREEN LIGHT HUE Vert de Cadmium Clair Limit. カドミウム グリーン ライト ヒュー	DU045 DU245 DH045 CADMIUM GREEN LIGHT HUE Vert de Cadmium Clair Limit. カドミウム グリーン ライト ヒュー
DU009 DU209 ANTHRAQUINONE RED Rouge Anthraquinone アントラキノン レッド	DU031 DU231 DH031 CADMIUM YELLOW LIGHT HUE Jaune de Cadmium Clair Limit. カドミウム イエロー ライト ヒュー	DU040 DU240 DH040 VIRIDIAN HUE Vert Émeraude Limit. ビリジアン ヒュー	DU046 DU246 DH046 CADMIUM GREEN HUE Vert de Cadmium Limit. カドミウム グリーン ヒュー	DU046 DU246 DH046 CADMIUM GREEN HUE Vert de Cadmium Limit. カドミウム グリーン ヒュー
DU010 DU210 QUINACRIDONE RED Rouge Quinacridone キナクリドン レッド	DU032 DU232 DH032 CADMIUM YELLOW HUE Jaune de Cadmium Limit. カドミウム イエロー ヒュー	DU043 DU243 TERRE VERTE HUE Terre Verte Limit. テール ベルト ヒュー	DU047 DU247 CADMIUM GREEN DEEP HUE Vert de Cadmium Foncé Limit. カドミウム グリーン ディープ ヒュー	DU047 DU247 CADMIUM GREEN DEEP HUE Vert de Cadmium Foncé Limit. カドミウム グリーン ディープ ヒュー
DU011 DU211 QUINACRIDONE SCARLET Écarlate Quinacridone キナクリドン スカーレット	DU033 DU233 CADMIUM YELLOW DEEP HUE Jaune de Cadmium Foncé Limit. カドミウム イエロー ディープ ヒュー	DU044 DU244 DH044 SAP GREEN Vert de Vessie ザップ グリーン	DU049 DU249 PRUSSIAN GREEN Vert de Prusse プルシアン グリーン	DU049 DU249 PRUSSIAN GREEN Vert de Prusse プルシアン グリーン
DU012 DU212 NAPHTHOL RED Rouge Naphtol ナフトール レッド	DU025 DU225 YELLOW OCHRE NATURAL Ocre Jaune Naturelle イエロー オーカー ナチュラル	DU044 DU244 DH044 SAP GREEN Vert de Vessie ザップ グリーン	DU049 DU249 PRUSSIAN GREEN Vert de Prusse プルシアン グリーン	DU049 DU249 PRUSSIAN GREEN Vert de Prusse プルシアン グリーン
DU015 DU215 CORAL RED Rouge Corail コーラル レッド	DU029 DU229 DH029 YELLOW OCHRE Ocre Jaune イエロー オーカー	DU053 DU253 PHTHALO GREEN YELLOW SHADE Vert Phtalo Jaunâtre フタロ グリーン イエロー シェード	DU051 DU251 OLIVE GREEN Vert Olive オリーブ グリーン	DU051 DU251 OLIVE GREEN Vert Olive オリーブ グリーン
DU015 DU215 CORAL RED Rouge Corail コーラル レッド	DU029 DU229 DH029 YELLOW OCHRE Ocre Jaune イエロー オーカー	DU053 DU253 PHTHALO GREEN YELLOW SHADE Vert Phtalo Jaunâtre フタロ グリーン イエロー シェード	DU051 DU251 OLIVE GREEN Vert Olive オリーブ グリーン	DU058 DU258 SHADOW GREEN Vert d'Ombre シャドウ グリーン

NEW
Duo
AQUA OIL

holbein couleurs a l'huile soluble a l'eau

HOLBEIN WATER SOLUBLE OIL COLORS

A water soluble medium, DUO is easy and very pleasant to use.

ホルベイン
アクアオイル カラー
【デュオ】

水可溶性 油絵具

記号の説明

【耐光性記号】

****... 絶対堅牢な色であることを示します。
***... 堅牢な色であることを示します。
**... 比較的堅牢な色であることを示します。
*... 変化しやすい色であることを示します。
無印は著しく変化しやすい色です。

【シリーズ記号】

A, B, C, D... は価格のシリーズ記号です。
別紙価格表をご参照ください。

【乾燥所要日数】

I... 2日前後かそれ以下で乾燥します。
II... 3日前後で乾燥します。
III... 4日前後で乾燥します。
IV... 5日前後で乾燥します。

油絵具をキャンバスに0.15mm厚に塗布し、
25℃・湿度55%の室内で指触乾燥時間を
測定したものです。
※乾燥所要日数は、室温の条件や絵具の
塗布厚により変わります。

【透明性記号】

○... 透明色
◐... 半透明色
●... 不透明色

【絵具毒性取扱い注意記号】

対象絵具のラベルに【警告】の見出しで表示
(Cd)... カドミウム化合物を含みます。
(Se-Cd)... セレンおよびカドミウム化合物を含みます。
(Co)... 溶解性コバルトを含みます。

【混色制限注意記号】

無印... どの色とも混色が自由にできます。
N 印... 硫化物を成分とするので、S記号の
油絵具(シルバーホワイト)との
混色は避けてください。

【APマーク】

無毒な絵具
に表示して
います。

【CLマーク】

有害性のある
物質を含んだ
絵具に表示
しています。

【Xマーク】

有害性のある物質を含んだ絵具に表示
しています。

X of front the labels shows HARMFUL.

■ このカラーチャートは印刷による表現ですので絵具の色とは差があります。正しい色は販売店頭の実物色見本をご参照ください。

ELITE

エリートシリーズ17色

このシリーズは重金属を主成分とした顔料を使用しており、発色が特徴的な色彩群で、色にこだわるアーティストへのおすすめのシリーズです。

ご使用いただく場合は注意点を良くお読みください。

NEW COLOR

These colors contain pigments of heavy metals. Thanks to the pigments, these are ideal colors for artists who look for brilliant and particular colors.



DU013 DU213 CADMIUM RED
Rouge de Cadmium
カドミウムレッド



DU014 DU214 CADMIUM RED DEEP
Rouge de Cadmium Foncé
カドミウム レッド ディープ



DU100 DU300 LIGHT MAGENTA
Magenta Clair
ライト マゼンタ



DU101 DU301 LILAC
Lilas
ライラック



DU102 DU302 DH102 LAVENDER
Lavande
ラベンダー



DU094 DU294 DIOXAZINE VIOLET
Violet Dioxazine
ジオキサジン バイオレット



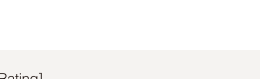
DU097 DU297 DH097 ROSE VIOLET
Violet Rose
ローズ バイオレット



DU093 DU293 QUINACRIDONE VIOLET
Violet Quinacridone
キナクリドン バイオレット



DU095 DU295 DH095 MAUVE
Mauve
モーブ



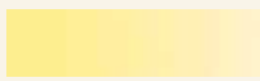
DU118 DU318 DH118 BURNT SIENNA
Terre de Sienne Brûlée
バーント シェンナ



DU018 DU218 CADMIUM ORANGE
Orange de Cadmium
カドミウム オレンジ



DU038 DU238 CADMIUM YELLOW DEEP
Jaune de Cadmium Foncé
カドミウム イエロー ディープ



DU021 DU221 NAPLES YELLOW
Jaune de Naples
ネイプルス イエロー



DU037 DU237 CADMIUM YELLOW
Jaune de Cadmium
カドミウム イエロー



DU036 DU236 CADMIUM YELLOW LEMON
Jaune de Cadmium Citron
カドミウム イエロー レモン



DU111 DU311 TERRA ROSA
Terra Rosa
テラ ローザ



DU112 DU312 QUINACRIDONE GOLD
Or Quinacridone
キナクリドン ゴールド



DU113 DU313 IMIDAZOLONE BROWN
Brun Imidazolone
イミダゾロン ブラウン



DU115 DU315 DH115 RAW UMBER
Terre d'Ombre Naturelle
ロー アンバー



DU116 DU316 DH116 RAW SIENNA
Terre de Sienne Naturelle
ロー シェンナ



DU117 DU317 DH117 BURNT UMBER
Terre d'Ombre Brûlée
バーント アンバー



DU118 DU318 DH118 BURNT SIENNA
Terre de Sienne Brûlée
バーント シェンナ



DU054 DU254 COBALT GREEN LIGHT
Vert de Cobalt Clair
コバルト グリーン ライト



DU055 DU255 COBALT GREEN DEEP
Vert de Cobalt Foncé
コバルト グリーン ディープ



DU057 DU257 CADMIUM GREEN
Vert de Cadmium
カドミウム グリーン



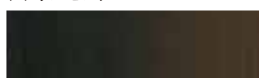
DU056 DU256 CADMIUM GREEN LIGHT
Vert de Cadmium Clair
カドミウム グリーン ライト



DU082 DU282 COBALT TURQUOISE
Turquoise de Cobalt
コバルト ターコイズ



DU120 DU320 BROWN PINK
Rose Brun
ブラウン ピンク



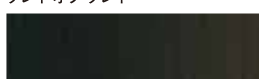
DU119 DU319 SEPIA
Sépia
セピア



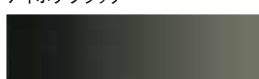
DU136 DU336 PAYNE'S GREY
Gris de Payne
ペインズ グレイ



DU146 DU346 GREY OF GREY
Gris Gris
グレイ オブ グレイ



DU150 DU350 DH150 IVORY BLACK
Noir d'Ivoire
アイボリー ブラック



DU152 DU352 SPINEL BLACK
Noir Spinelle
スピネル ブラック



DU170 DU370 LUMINOUS OPERA
Opéra Lumineux
ルミナス オペラ



DU078 DU278 MANGANESE BLUE NOVA
Bleu de Manganèse
マンガネーズ ブルー ノーバ



DU080 DU280 CERULEAN BLUE
Bleu Céruleum
セルリアン ブルー



DU081 DU281 COBALT BLUE
Bleu de Cobalt
コバルト ブルー



DU084 DU284 VERDITER BLUE
Bleu Verditer
パチター ブルー



DU091 DU291 COBALT VIOLET
Violet de Cobalt
コバルト バイオレット



DU172 DU372 LUMINOUS ORANGE
Orange Lumineuse
ルミナス オレンジ



DU173 DU373 LUMINOUS LEMON
Citron Lumineux
ルミナス レモン



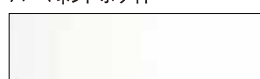
DU174 DU374 LUMINOUS GREEN
Vert Lumineux
ルミナス グリーン



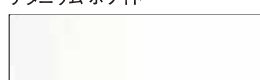
DU175 DU375 LUMINOUS VIOLET
Violet Lumineux
ルミナス バイオレット



DU160 DU460 DU560 PERMANENT WHITE
Blanc Permanent
パーマメント ホワイト



DU161 DU461 DU561 TITANIUM WHITE
Blanc de Titane
チタニウム ホワイト



DU162 DU462 DU562 CERAMIC WHITE
Blanc Ceramique
セラミック ホワイト

全100色
アーティストが認めるカラーバリエーション

100 color palette

Key to Code

[Permanency Rating]
***** Absolutely permanent colors.
**** Permanent colors.
*** Moderately durable colors.
** Not durable colors.
No mark shows Not Permanent.

[Approximate Days Drying]
I ... 2 days.
II ... 3 days.
III ... 4 days.
IV ... 5 days.

[Opacity Rating]
○ ... Transparent Colors
◐ ... Semi-Transparent Colors
◑ ... Semi-Opaque Colors
● ... Opaque Colors

[Admixing Remarks]
N Sulfide origin colors, should avoid admixture with Lead Chemical origin colors : Silver White.

[Series of Price]
Series (A, B, C, D...) shown on this color-chart are sometimes changed without notice, so please confirm when ordering.

[Toxicity]
Read precautionary and chronic hazard statements of the tube front label.

■ This color chart is produced with printers inks and colors can be held as only approximate, For actual color reproduction request an official Holbein color chart.



COLOR LIST <カラーリスト>

Couleurs aqua l'huile "DUO"

Table with columns: Ref. No., 色名, Name of color, シリーズ, 耐光性記号, エリート, 毒性, 混色記号, 乾燥所要日数, 透明性, 使用顔料名, 化学組成名. Rows include REDS, ORANGES, YELLOWS, GREENS, BLUES, VIOLETS, BROWNS, GREYS, BLACKS & WHITES, and LUMINOUS.



Improved "DUO" for serious artists!
Eco-friendly

“The safe handling of DUO”

1. Do not eat, drink or smoke while using oil colors. Do not put your brush in your mouth to sharpen its point.
2. Keep your work area well ventilated and ensure adequate cross ventilation when using mediums or when spraying or airbrushing.
3. Avoid skin contact with oil colors, varnishes and mediums. Keep materials out of your eyes and mouth. When contact occurs it is recommended to wash and thoroughly clean area with soap and water.
4. Do not heat or use oil colors near fire. Do not store or use spray or fixatif products near heat, sparks, flame or high temperature equipment.
5. When spraying colors use a mask and ensure adequate cross ventilation.
6. It is recommended to use protective equipment such as gloves, safety glasses and masks. Wash up after every use, making sure to clean your fingers and nails thoroughly.
7. Keep products out of reach of children.
8. Dispose of cleaning waste materials with care. Wastes, papers and rags containing mediums, colors or siccatif must be properly disposed of or stored in an airtight metal container.
9. Take note of all colors and whites that may contain cautionary labeling and handle materials with appropriate precautions.

【デュオの安全な扱い方】

- 1 絵具を使っているときは飲食や喫煙しないでください。筆の先をなめて、とがらすこともやめましょう。
- 2 絵具・溶剤を使用中は換気、通気をよくしてください。溶剤を長時間使用するときやスプレーやエアブラシを使用するときは換気をして新鮮な空気の流通をよくしてください。
- 3 絵具、とき油、溶剤が皮膚に付いたらすぐ除去してください。長時間そのままにしておくと、皮膚傷害を起こすおそれがあります。すぐ洗い流しましょう。
- 4 絵具や溶剤を炎や高温に近づけないでください。炎の出ている場所や、高温になる器具の近くでエアゾール式のワニスや定着液の噴霧は避けてください。
- 5 絵具を液状にしてエアブラシで噴霧するときは、換気をよくして防塵マスクをして噴霧してください。
- 6 絵具使用後は手をよく洗ってください。指先から指の間、爪の間までよく洗ってください。
- 7 子どもが誤って絵具やとき油、溶剤をこぼしたり、口にしないように使用後の絵具は、子どもの手のとどかない所に保管してください。
- 8 絵具やとき油の付いた布や紙は注意して捨ててください。とき油が付着した布や紙、特にシッカチフの混ざったとき油は発火するおそれがあります。すぐ焼却するか空気を遮断する金属容器に入れるか、ビニール袋に水を入れてその中に布や紙を入れて密封して戸外へ置いてください。
- 9 人体に有害物質を含んだ絵具の色はチューブに【警告】の表示と取扱いが表示されています。使用前によくお読みください。

ホルベイン絵具に関するご質問・ご相談は下記へ
ホルベイン絵具 技術サービスセンター
電話 072 (985) 1223
※【電話受付時間】9:30~16:00
月曜日~金曜日(祝日を除く)
〒579-8063 東大阪市横小路町4-10-52
ホルベイン工業(株)

取扱店
Distributor



HOLBEIN WORKS, LTD.
1-3-14 Hishiyaniishi, Higashi Osaka-City
Osaka 577-0807, Japan



ホルベイン工業株式会社
http://www.holbein-works.co.jp

〒170-0013 東京都豊島区東池袋2丁目18番4号 TEL.(03)3983-9251
〒577-0807 東大阪市菱屋西1丁目3番14号 TEL.(06)6723-1555

